

Пенсионный фонд Swedbank V100 индекс (с ограниченным выходом)

Действительны начиная с 14.02.2019

ПЕРЕВОД С ЭСТОНСКОГО ЯЗЫКА

В случае любых расхождений между переводом и оригинальной версией на эстонском языке текст на эстонском языке будет иметь преимущественную силу.

1. Фонд

1.1 Пенсионный фонд Swedbank V100 индекс (с ограниченным выходом) (далее – «Фонд») – это публичный договорный инвестиционный фонд, созданный Swedbank Investeerimisfondid AS 9 ноября 2018 г. в целях обеспечения добровольной накопительной пенсии. Фонд является добровольным пенсионным фондом, который соответствует действующим условиям правовых актов Эстонской Республики (далее – «**Правовые акты**»).

1.2 Местонахождение Фонда – ул. Лийвалайа, д. 8, Таллинн 15040, Эстонская Республика.

1.3 1.3. Фонд представляет собой совокупность денежных средств, накопленных путем открытой эмиссии паев Фонда (далее – «**Паи**»), и совокупность имущества, полученного в результате инвестирования указанных денежных средств, которое совместно принадлежит владельцам паев Фонда (далее – «**Инвесторы**»), и которым управляет Управляющая компания. Фонд не является юридическим лицом.

1.4 Хозяйственный год Фонда длится с 1 января по 31 декабря.

1.5 Фондом управляет Swedbank Investeerimisfondid AS (далее – «**Управляющая компания**»), регистрационный код 10194399. Местонахождение Управляющей компании – ул. Лийвалайа, д. 8, гор. Таллинн 15040, Эстонская Республика.

1.6 Сделки с паями осуществляются при посредничестве Держателя регистра паев или управляющих счетами (далее – «**Управляющий счетом**»). Контактные данные Держателя регистра паев приведены в проспекте публичного предложения паев Фонда (далее – «**Проспект**»).

1.7 Основной целью деятельности Фонда является обеспечение Инвесторам дополнительного дохода помимо государственной пенсии по достижении ими пенсионного возраста. Фонд предлагает Инвесторам возможность инвестировать деньги в соответствии с принципами, установленными в настоящих условиях фонда (далее – «**Условия**») и согласно принципам, изложенным в Проспекте. Инвестиционной целью и целью деятельности Фонда является долгосрочный рост стоимости имущества Фонда.

1.8 Управляющая компания не гарантирует Инвестору доходность его инвестиций в Фонд, как и сохранность первоначальной инвестиции, сделанной Инвестором в Фонд. Доходность Фонда за предыдущие периоды и история деятельности Фонда не гарантируют его доходности в последующих периодах или достижения цели Фонда и не являются их индикаторами. Инвестируя в Фонд, Инвестор признает, что инвестированию в Фонд всегда сопутствует риск и что произведенные в Фонд инвестиции могут принести Инвестору как прибыль, так и убыток.

2. Инвестиционная политика Фонда

2.1 При инвестировании имущества Фонда Управляющая компания исходит из инвестиционных целей и целей деятельности Фонда, а также из ограничений, установленных в Правовых актах, в Условиях и в Проспекте.

2.2 Для достижения инвестиционной цели и цели деятельности Фонда Управляющая компания может инвестировать имущество Фонда в облигации, акции, инструменты денежного рынка, акции и паи инвестиционных фондов, вклады в кредитных учреждениях, недвижимость и объекты инфраструктуры, драгоценные металлы и иные активы с учетом действующих инвестиционных ограничений Фонда.

2.3 Максимальная доля акций, фондов акций и прочих схожих с акциями инструментов составляет 100% от стоимости активов Фонда. В качестве акций, фондов акций и подобных акциям инструментов рассматриваются инструменты, соответствующие условиям, приведенным в Правовых актах и в Проспекте. Акции инвестиционного фонда, не являющегося фондом акций, не рассматриваются в качестве акций.

2.4 При инвестировании имущества Фонда Управляющая компания исходит из состава индексов акций основанных на рыночной капитализации крупных и средних международных предприятий – резидентов развитых стран. Управляющая компания не реагирует на изменения состава указанных индексов. Управляющая компания в ходе управления Фондом следит только за тем, чтобы имущество Фонда состояло из финансовых инструментов, в существенной степени соблюдающих состав индексов.

Управляющая компания инвестирует имущество Фонда в соблюдающие состав указанных индексов паи или акции фондов, котирующихся на регулируемом рынке ценных бумаг, или не котирующихся (базовых) фондов. Помимо этого, Управляющая компания может инвестировать имущество в прочие соблюдающие состав индексов инструменты или совокупности

инструментов (например, соблюдающие состав индексов совокупности акций, производные инструменты). Управляющая компания в ходе управления Фондом может вносить изменения в состав имущества Фонда или прочих инструментов. Важным критерием при выборе и замене базовых фондов и других подобных инструментов служат сопутствующие инвестированию суммарные расходы.

2.5 Фонд может инвестировать до 100% стоимости своего имущества в инструменты с риском акций. Управляющая компания поддерживает долю инструментов с риском акций в имуществе Фонда максимально близкой к разрешенному пределу. Доля таких инструментов в имуществе Фонда не изменяется в зависимости от экономических тенденций или событий на рынке ценных бумаг. Доля денег в имуществе Фонда, как правило, не превышает 5% рыночной стоимости его активов, за исключением случая, когда это необходимо для расчетов по сделкам с Паями Фонда.

2.6 При инвестировании имущества Фонда Управляющая компания не специализируется по отраслям экономики, регионам или государствам. Точные соотношения между видами имущества, видами эмитентов, регионами, государствами или отраслями экономики устанавливает Управляющая компания в ходе повседневного управления Фондом. Имущество Фонда может быть номинировано в разных валютах. Фонд может инвестировать в разных валютах. Инвестиционная политика Фонда подробно описана в Проспекте.

3. Паи Фонда

3.1 Пай является именной нематериальной ценной бумагой, выражающей долевое участие Инвестора в имуществе Фонда. Пай не может одновременно принадлежать нескольким лицам. Пай может входить в совместное имущество супругов. Приобретать паи или владеть ими могут только физические лица, Управляющая компания, а также лицо, действовавшее в качестве Управляющей компании или иное названное в Правовых актах лицо, в порядке, установленном в

Правовых актах и Условиях. Запрещено отчуждение или обременение пая.

3.2 Фонд имеет Паи одного вида. Наименование Пая – Пенсионный фонд Swedbank V100 индекс.

3.3 Паи делимы. Паи, возникшие в результате раздела Пая (дробный пай), округляются с точностью до трех знаков после запятой. Правила округления следующие: числа с NNN,NNN0 по NNN,NNN4 округляются до числа NNN,NNN, а числа с NNN,NNN5 по NNN,NNN9 – до числа NNN,NN(N+1).

3.4 Доля Инвестора в имуществе Фонда определяется соотношением количества принадлежащих ему Паев к общему количеству Паев, принадлежащих всем Инвесторам. В случае изменения указанного соотношения соответственно изменяется и размер доли Инвестора.

3.5 Паи дают Инвесторам равные права на равных основаниях (например, совершение сделки с Паем при посредничестве разных лиц можно считать разными основаниями).

3.6 Паи не дают Инвестору права принятия решения или права голоса при совершении сделок с имуществом Фонда. Фонд не проводит общих собраний Инвесторов. Инвестор не имеет права требовать прекращения сообщества Инвесторов или выделения своей доли из имущества Фонда.

3.7 В соответствии с Условиями и Правовыми актами Инвестор имеет право:

3.7.1 потребовать от Управляющей компании выкупить находящиеся в его собственности паи в установленном Условиями порядке и только в случае, если он достиг предусмотренного Законом о подоходном налоге Эстонии возраста или по иной причине получил право на выплаты из

Фонда с пониженной ставкой подоходного налога¹;

3.7.2 совершать находящимся в его собственности Паями с момента, когда он достигнет предусмотренного Законом о подоходном налоге Эстонии возраста или по иной причине получит право на выплаты из Фонда с пониженной ставкой подоходного налога, взносы в договор страхования дополнительной накопительной пенсии;

3.7.3 обменивать находящиеся в его собственности Паи исключительно на такие паи других добровольных пенсионных фондов, в отношении которых действуют аналогичные или более строгие условия выплаты, чем для Фонда (т.е. потребовать выкупа паев другого добровольного пенсионного фонда можно только в случае, если собственник пая этого фонда достиг установленного Законом о подоходном налоге возраста или по иным причинам получил право на выплаты с пониженной ставкой подоходного налога, либо на еще более строгих условиях);

3.7.4 завещать находящиеся в его собственности Паи;

3.7.5 иметь долю в имуществе и доходе Фонда, пропорциональную количеству находящихся в его собственности Паев, и получить оставшуюся после ликвидации Фонда долю имущества Фонда, пропорциональную количеству находящихся в его собственности Паев;

3.7.6 ознакомиться, в том числе через доверенное лицо, с данными, занесенными о нем в Регистр паев и получить выписку данных;

3.7.7 получать информацию о деятельности Фонда согласно положениям Проспекта;

¹ В настоящее время соответствующий возраст, установленный Законом о подоходном налоге, это 55

лет, а иные причины – это утрата трудоспособности или ликвидация добровольного пенсионного фонда.

3.7.8 действовать иным способом, установленным в Правовых актах и в Условиях.

3.8 Паи регистрируются в Регистре паев. На Паи не выдается материальный документ, подтверждающий право собственности. Следующие из Пая права и обязанности возникают с момента эмиссии Пая Инвестору. Пай считается эмитированным с момента внесения в Регистр паев записи о соответствующем Пае. Право собственности на Паи и вытекающие из Паев права и обязанности Инвестора и Управляющей компании считаются созданными с момента внесения соответствующей записи в Регистр паев. Владение Паем подтверждается записью в Регистре паев.

3.9 Следующие из Пая права и обязанности прекращаются с момента выкупа Пая. Пай считается выкупленным с момента погашения соответствующего Пая в Регистре паев. Право собственности на Паи и следующие из Паев права и обязанности Инвестора и Управляющей компании считаются прекращенными с момента удаления Пая из Регистра паев.

3.10 При совершении сделок с Паями и реализации следующих из Паев прав Инвестор обязан действовать добросовестно и в соответствии с Правовыми актами и Условиями. Целью реализации прав Инвесторов не может быть причинение вреда другим Инвесторам, Управляющей компании, депозитарию Фонда, Держателю регистра или третьему лицу.

3.11 При определении и обнародовании чистой стоимости имущества Фонда и Пая Фонда Управляющая компания исходит из принципов, установленных во внутренних правилах, Проспекте и в Правовых актах. Указанные внутренние правила опубликованы в виде описания в Проспекте. Чистая стоимость Пая Фонда равна чистой стоимости имущества Фонда, разделенной на количество выпущенных и не выкупленных на момент расчета Паев, которая предварительно скорректирована на число поступивших Управляющей компании поручений о покупке, продаже и обмене паев, расчет по которым еще не произведен.

3.12 Паи эмитируются по эмиссионной цене Пая. Эмиссионной ценой Пая является чистая стоимость Пая, к которой может быть прибавлена эмиссионная плата. Эмиссионная цена Пая рассчитывается на основании чистой стоимости Пая, рассчитанной первой после Банковского дня, в который получено соответствующее поручение о покупке, согласно условиям и срокам, установленным в Проспекте. Банковский день (далее - «**Банковский день**») – это каждый календарный день, за исключением субботы и воскресения, а также национальных и государственных праздников Эстонской Республики. Предельная ставка эмиссионной платы Пая указана в Проспекте.

3.13 Паи выкупаются по цене выкупа Пая. Ценой выкупа Пая является чистая стоимость Пая, из которой может быть вычтена плата за выкуп. Цена выкупа Пая рассчитывается на основании чистой стоимости Пая, которая рассчитывается первой после Банковского дня, в который получено соответствующее поручение о продаже, согласно условиям и срокам, установленным в Проспекте. Предельная ставка платы за выкуп Пая указана в Проспекте.

3.14 При эмиссии и выкупе Паев Управляющая компания вправе взимать с Инвесторов эмиссионную плату и плату за выкуп. Управляющая компания вправе по собственному усмотрению изменить размер установленных предельных ставок эмиссионной платы и платы за выкуп, указанных в Проспекте, или отказаться от взимания вышеназванных плат. Основания для предоставления Инвесторам льгот в части эмиссионной платы и платы за выкуп приведены в Проспекте.

3.15 Публикуя эмиссионную цену и цену выкупа Пая, Управляющая компания руководствуется принципами, оговоренными в Проспекте и в Правовых актах. Эмиссионная плата и плата за выкуп Пая, а также любые комиссионные, взимаемые посредником при сделках с Паями, удерживаются со счета Инвестора. Информацию о комиссионных Посредника, которые должен уплатить со своего счета Инвестор в связи с эмиссией или выкупом Паев, либо платах на

регулярной основе (например, плата за обслуживание счета), которые взимают лица, обеспечивающие совершение сделок с Паями, Инвестор может получить у соответствующих лиц.

3.16 Доход от инвестирования имущества Фонда не выплачивается Инвесторам, а реинвестируется. Рост или сокращение стоимости имущества Фонда в результате инвестирования имущества Фонда, отражаются в изменении чистой стоимости имущества и Пая Фонда (в их росте или сокращении). Доход Инвестора возникает за счет роста чистой стоимости Пая. Обязанность уплаты налогов возникает у Инвестора на основаниях и в порядке, предусмотренных Правовыми актами. Налогообложение полученного из Фонда дохода описано в Проспекте.

4. СДЕЛКИ С ПАЯМИ ФОНДА

4.1 Эмитентом паев является Управляющая компания. Эмиссия Паев является публичной, без временных ограничений или ограничений в отношении объема. Паи эмитируются по эмиссионной цене, исключительно за деньги.

4.2 Инвестор может приобретать Паи, представив Держателю регистра паев при посредничестве Управляющего счетом распоряжение о покупке в предусмотренной для этого форме. Для приобретения пая Инвестор перечисляет сумму, на которую он желает приобрести Паи, на указанный в Проспекте счет подписки Держателя регистра паев вместе с указанными в Проспекте данными. Подробнее процедура подачи поручения о покупке описана в Проспекте.

4.3 Подавая поручение о покупке, Инвестор подтверждает, что он в необходимой мере ознакомился с Условиями и Проспектом, согласен с ними и обязуется их соблюдать.

4.4 Количество приобретаемых Инвестором Паев вычисляется путем деления суммы, поступившей от Инвестора в имущество Фонда, на эмиссионную цену Пая, установленную на следующий Банковский день после получения Держателем регистра поручения о покупке, с учетом условий и

сроков, установленных в Проспекте. Полученное количество Паев зачисляется на пенсионный счет Инвестора в установленное в Проспекте время.

4.5 Более подробные условия эмиссии и приобретения Паев описаны в Проспекте.

4.6 Согласно положениям Правовых актов, Условий и Проспекта, Управляющая компания по требованию Инвестора выкупает принадлежащие последнему Паи.

4.7 Инвестор может продать Паи обратно, подав поручение о продаже в установленной форме Держателю регистра или Управляющему счетом. Инвестор имеет право продать свои Паи Фонду с момента, когда Инвестор достигнет предусмотренного Законом о подоходном налоге Эстонии возраста или по иной причине получит право на выплаты из Фонда с пониженной ставкой подоходного налога. Подробно процедура продажи Паев описана в Проспекте.

4.8 На следующий Банковский день после поступления поручения о продаже количество Паев, указанных в поручении о продаже, умножается на цену выкупа Пая с учетом условий и сроков, определенных в Проспекте. Таким образом рассчитывается сумма, которую Инвестор получает в результате продажи Паев. Выплата суммы, рассчитанной на основании поручения о продаже, Инвестору производится в срок, указанный в Проспекте. Одновременно с выплатой Инвестору соответствующие Паи удаляются из Регистра паев и с пенсионного счета Инвестора.

4.9 Выкуп Паев для заключения договора страхования накопительной пенсии разрешен с момента, когда Инвестор достигнет предусмотренного Законом о подоходном налоге Эстонии возраста или по иной причине получит право на выплаты из Фонда с пониженной ставкой подоходного налога. Для выкупа Паев в случае заключения договора страхования дополнительной накопительной пенсии Инвестор подает заявление в установленной форме Управляющему счетом. Ценой выкупа Паев является цена выкупа, рассчитанная на

следующий Банковский день после дня поступления заявления Держателю регистра паев, с учетом сроков и условий, установленных в Проспекте. Выкуп Паев и перечисление страхового взноса, предусмотренного договором страхования, организует Держатель регистра по согласованию со страховщиком в течение последующих 15 Банковских дней после подачи заявления. При выкупе Паев для заключения договора страхования дополнительной накопительной пенсии выплаты Инвестору не производятся.

4.10 Инвестор имеет право обменивать находящиеся в его собственности Паи исключительно на такие паи других добровольных пенсионных фондов, в отношении которых действуют аналогичные или более строгие условия выплаты, чем для Фонда (т.е. потребовать выкупа паев другого добровольного пенсионного фонда можно только в случае, если собственник пая этого фонда достиг установленного Законом о подоходном налоге возраста или по иной причине получает право на выплаты из Фонда с пониженной ставкой подоходного налога, либо на еще более строгих условиях). При обмене Паев денежные выплаты Инвестору не производятся.

4.11 Для обмена Паев Инвестор подает заявление об обмене Паев в предусмотренной форме Держателю регистра или Управляющему счетом. Уточненная процедура обмена Паев и подачи заявления установлена в Проспекте.

4.12 При обмене паев происходит выкуп Паев и выпуск паев другого добровольного пенсионного фонда. В результате обмена Паев Инвестор на сумму выкупа Паев приобретает соответствующее количество паев другого добровольного пенсионного фонда с учетом сроков и условий, установленных в Проспекте. При обмене Паев Инвестор уплачивает установленную в Условиях и Проспекте плату за выкуп и эмиссионную плату, если в Условиях или в Проспекте не установлено иначе.

4.13 При обмене Паев Инвестор должен учитывать возможные платы за услуги со

стороны лиц, обеспечивающих сделки с Паями, которые возлагаются на Инвестора. Информацию об упомянутых платах за услуги лиц, обеспечивающих сделки, Инвестор может получить у соответствующих лиц.

4.14 Управляющая компания вправе на условиях и в порядке, установленных в Правовых актах и в Проспекте, приостановить сделки с Паями.

4.15 В случае смерти Инвестора, согласно положениям Правовых актов, наследник вправе потребовать зачисления всех унаследованных Паев или их части на пенсионный счет наследника либо их выкупа. Условия и процедура наследования подробно описаны в Проспекте.

5. Права и обязанности управляющей компании

5.1 Деятельность Управляющей компании при управлении Фондом определена Условиями и Правовыми актами и должна им соответствовать.

5.2 Совершая волеизъявление о приобретении Паев, Инвестор соглашается на обработку своих данных (в т.ч. личных данных) в соответствии с Принципами обработки данных клиента Swedbank, которые доступны на веб-странице www.swedbank.ee, в залах обслуживания эстонских предприятий Swedbank и по месту нахождения Управляющей компании. Лица, уполномоченные Управляющей компанией на обработку личных данных (уполномоченные обработчики), и их контактные данные также опубликованы на указанной веб-странице. Управляющая компания имеет право присылать сообщения и отчеты о Фонде по известному почтовому адресу или адресу электронной почты Инвестора.

5.3 Управляющая компания имеет право распоряжаться и владеть имуществом Фонда и иные следующие из них права. При управлении Фондом Управляющая компания совершает сделки от своего имени и за общий счет Инвесторов, т.е. за счет Фонда.

5.4 Управляющая компания инвестирует имущество Фонда и выполняет иные указанные в Правовых актах функции, если соответствующие функции не переданы по договорам третьим лицам. Управляющая компания может передавать все связанные с управлением Фондом действия третьим лицам в пределах и порядке, установленных Правовыми актами. Передача функций третьим лицам не освобождает Управляющую компанию от ответственности в связи с управлением Фондом.

5.5 Управляющая компания имеет право отказаться от выполнения сделки с Паями, если, по оценке Управляющей компании, это необходимо для защиты интересов Инвесторов Фонда.

5.6 Помимо вышеприведенного, к Управляющей компании применяются и другие права, следующие из Правовых актов.

6. Платы и расходы, покрываемые за счет Фонда

6.1 За счет Фонда можно уплачивать следующие платы и покрывать следующие расходы: Плата Управляющей компании за управление Фондом (далее – «Плата за управление»); плата депозитарию Фонда за оказанные услуги (далее – «Плата за депозитарное обслуживание»); непосредственно связанные с совершением сделок Фонда расходы на перечисления и комиссионные, а также расходы на анализ партнеров по сделке; расходы, связанные с хранением имущества Фонда; расходы, связанные со взятием займов за счет Фонда, в том числе расходы, связанные со сделками репо и обратного репо и с другими сделками по займу ценных бумаг; расходы, связанные с оказанием правовой помощи Фонду, например, судебные издержки; расходы на ликвидацию; связанные с инвестициями Фонда налоги, пошлины и расходы на оплату процентов (например расходы, связанные с отрицательными процентными ставками по вкладам и иным инвестициям с постоянным доходом), расходы на аудит отчетности Фонда; расходы, связанные с реализацией имущественных прав Фонда.

6.2 Плата за управление и Плата за депозитарные услуги ежедневно вычитаются из рыночной стоимости активов Фонда и выплачиваются не позднее последнего дня месяца, следующего за отчетным. Плата за управление и Плата за депозитарные услуги рассчитываются на следующем основании: фактическое количество дней в периоде, разделенное на фактическое количество дней в году (*actual/actual*). Точный порядок расчета плат и расходов описан в Проспекте.

6.3 Платы и расходы за счет Фонда за год не могут превышать 3% от среднегодовой рыночной стоимости активов Фонда, если Правовыми актами не определена более низкая ставка. Ставку Платы за управление устанавливает Управляющая компания. Плата за депозитарные услуги определяется соглашением между депозитарием Фонда и Управляющей компанией. К Плате за депозитарные услуги добавляется налог с оборота в порядке и в объеме, установленных Правовыми актами.

7. Исключение ответственности

7.1 Управляющая компания не отвечает за выполнение имущественных обязательств Фонда. Управляющая компания не несет ответственности за причиненный Фонду или Инвестору ущерб, если она не нарушила Правовые акты, устав Управляющей компании, Условия, Проспект или обязательства, следующие из основанных на них документов. Управляющая компания не несет ответственности за ущерб, возникший в результате любых военных действий, политической или законодательной деятельности властей Эстонии или иностранных государств, природных бедствий, диверсионных актов и прочих обстоятельств непреодолимой силы, которые невозможно было предусмотреть или ущерб от которых невозможно было предотвратить, применяя разумное прилежание.

7.2 Депозитарий Фонда не несет ответственности за ущерб от потери ценных бумаг Фонда при передаче их третьему лицу, если он докажет, что потеря ценных бумаг была вызвана не зависящим от депозитария событием, последствия которого

были неизбежны вне зависимости от усилий депозитария, или если он сможет доказать, что все требования по передаче задач по хранению имущества Фонда было полностью выполнены; между депозитарием Фонда и третьим лицом заключен письменный договор, согласно которому обязанности депозитария в отношении ценных бумаг Фонда недвусмысленно передаются третьему лицу, и в случае потери ценных бумаг Управляющая компания, Фонд или депозитарий Фонда от имени Управляющей компании или от имени Фонда вправе предъявить третьей стороне требование о возмещении ущерба; в договоре о депозитарном обслуживании недвусмысленно разрешается освободить депозитарий Фонда от ответственности и приводятся объективные причины освобождения от ответственности.